

CARRERA®

/// DESIGNED FOR WINNERS.

- Ⓘ ISTRUZIONI PER L'USO
- Ⓔ INSTRUCCIONES DE USO
- Ⓙ KULLANMA KILAVUZU



PULITORE A ULTRASUONI
LIMPIADOR A VIBRACIONES ULTRASONORAS
ULTRASONIK TEMIZLIK ÜNİTESİ
CRR CLEAN-22 ART.: 9611071

CRR CLEAN-22 /// ART.: 9611071

Italiano	05
Español	23
Türkçe	41

- Ⓘ Questo non è un indirizzo per la manutenzione.
Si prega di vedere il capitolo "Garanzia e Manutenzione".
- Ⓔ Esta no es la dirección de servicio postventa.
Consulte el capítulo "Garantía y servicio"
- Ⓙ Bu, servis adresi değildir.
Lütfen, "Garanti ve Servis" bölümüne bakın.

Produttore/Fabricante/Üretici:

Aquarius Deutschland GmbH

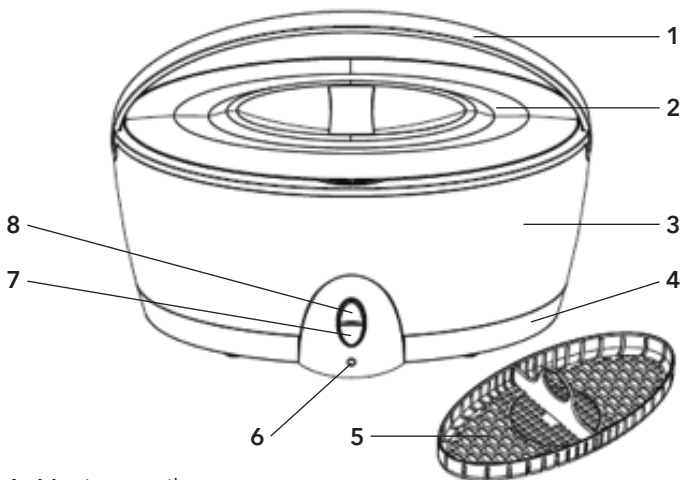
Adalperostr. 29 /// 85737 Ismaning b. München /// Germany

IT **INDICE**

01. Panoramica / dotazione	6
02. Spiegazioni relative alle istruzioni	7
03. Indicazioni di sicurezza	8
04. Introduzione	14
05. Utilizzo	15
06. Pulizia e Manutenzione	17
07. Soluzione dei Problemi	18
08. Dati Tecnici	19
09. Conformità	19
10. Smaltimento	20
11. Garanzia e assistenza tecnica	21

01. PANORAMICA/DOTAZIONE

NOTA: Controllare se tutti gli accessori sono presenti e intatti.



- 1 Manico per il trasporto
- 2 Coperchio trasparente
- 3 Alloggiamento
- 4 Base del dispositivo con integrata sede di custodia del cavo elettrico
- 5 Accessorio cestino
- 6 Indicatore di funzionamento con luce rossa
- 7 OFF
- 8 ON

ALTRI ACCESSORI (NON ILLUSTRATI):

Istruzioni per l'uso

02. SPIEGAZIONI RELATIVE ALLE ISTRUZIONI

- /// Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta e rispettare soprattutto le istruzioni per la sicurezza!
- /// Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nelle presenti istruzioni.
- /// Conservare le istruzioni.
- /// Qualora l'apparecchio venga ceduto a terzi, si prega di consegnare le istruzioni per l'uso unitamente ad esso.

Avvertenze di sicurezza nelle presenti istruzioni

Se necessario, le presenti istruzioni per l'uso contengono le seguenti avvertenze di sicurezza



PERICOLO! Rischio elevato: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare danni per il corpo e per la vita.

AVVERTENZA! Rischio medio: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni o gravi danni materiali.

CAUTELA: Rischio minimo: La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni lievi o danni materiali.

NOTA: Comportamenti e particolarità da tenere in considerazione nell'uso dell'apparecchio.

03. INDICAZIONI DI SICUREZZA

Utilizzo conforme

L'apparecchio è concepito per uso domestico per cui non può essere utilizzato per scopi commerciali.

L'apparecchio può essere utilizzato solo all'interno.

Uso improprio prevedibile

L'apparecchio è concepito soltanto per gli utilizzi descritti in queste Istruzioni.

Istruzioni per un impiego sicuro

- /// Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni così come da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte o in mancanza di esperienza e/o conoscenza. Questo vale se l'utente è controllato o è stato istruito circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e questi abbia compreso i pericoli derivanti da questo.
- /// Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- /// Pulizia e alimentazione dell'apparecchio non possono essere effettuate da bambini a meno che non vi sia la supervisione di un adulto.
- /// Conservare l'apparecchio e gli accessori fuori della portata dei bambini.

- /// Se l'apparecchio viene utilizzato in una stanza da bagno, togliere la spina dopo l'uso, perché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- /// Come protezione supplementare si raccomanda di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente di apertura nominale non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio ad un elettricista. Far eseguire il montaggio solo da un elettricista specializzato.



PERICOLO per bambini

L'imballaggio non è un gioco per bambini. Impedire ad essi di giocare con i sacchetti di plastica, onde evitare il rischio di soffocamento.



PERICOLO di scossa elettrica a causa dell'umidità

- /// Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- /// Non posare mai l'apparecchio in modo che possa cadere nell'acqua quando è collegato alla rete elettrica.
- /// Proteggere l'apparecchio dall'umidità e da gocce e spruzzi d'acqua.
- /// Non usare l'apparecchio con mani bagnate.
- /// Non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.

- /// Se l'apparecchio dovesse essere caduto nell'acqua, staccare immediatamente la spina dalla presa e solo dopo togliere l'apparecchio dall'acqua. In questo caso non usare più l'apparecchio ma farlo controllare da una ditta specializzata.
- /// Se dovesse penetrare del liquido nell'apparecchio togliere immediatamente la spina dalla presa. Prima di riutilizzare l'apparecchio farlo verificare.



PERICOLO di scossa elettrica

- Non mettere in funzione l'apparecchio se l'apparecchio stesso o il cavo presenta danni visibili o se l'apparecchio ha subito una caduta.
- /// Collegare la spina esclusivamente ad una presa installata a regola d'arte e facilmente accessibile, la cui tensione corrisponde ai dati riportati sulla targhetta. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- /// Fare attenzione che il cavo non venga danneggiato da spigoli appuntiti o superfici molto calde. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio (pericolo di rottura del cavo!)
- /// Fare attenzione che il cavo non venga incastrato o schiacciato.
- /// Per togliere la spina dalla rete, tirare sempre la spina e non il cavo.
- /// Togliere la spina dalla presa, ...
 - ... dopo ogni uso,
 - ... in presenza di anomalie,
 - ... quando l'apparecchio non è utilizzato,
 - ... prima di pulire l'apparecchio e
 - ... in presenza di temporali.

/// Per evitare ogni pericolo non apportare modifiche all'apparecchio. Anche il cavo non deve essere sostituito dall'utente stesso. Si consiglia di far effettuare la manutenzione esclusivamente presso esercizi specializzati.

AVVERTENZA del rischio di lesioni

/// Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi descritti nel manuale di istruzioni.

AVVERTENZA del rischio di danni materiali

/// Utilizzare solamente accessori originali.

/// Non porre mai l'apparecchio a contatto con superfici calde (ad es. Fornelli), vicino a fonti di calore o a focolari. Porre l'apparecchio su una superficie piana ed asciutta.

/// **Non** mettere in funzione l'apparecchio a serbatoio vuoto.

/// **Un ciclo a secco può portare al danneggiamento dell'apparecchio.** Fare sempre attenzione che nel riempire non si superi mai il livello „MAX”.

/// Non mettere l'apparecchio in funzione ad intervalli di tempo troppo distanti o continuamente.

/// Non utilizzare questo apparecchio con un contatore od un dispositivo di controllo esterno!

/// Non utilizzare detergenti forti od abrasivi.

/// Non urtare l'apparecchio. Fare attenzione nel muovere l'apparecchio.

/// Non esporre l'apparecchio a temperature inferiori ai -10 °C o superiori ai +40 °C.



CAUTELA!

Nel caso non siate sicuri se l'oggetto che volete pulire possa essere pulito o meno con questo apparecchio, o se quest'ultimo ne possa venire danneggiato, chiedete al rivenditore presso il quale avete acquistato l'oggetto in questione.

Oppure potete rivolgervi al rivenditore specializzato (Gioielliere, Orologiaio ecc), o dal produttore.

/// **Non utilizzare il Pulitore ad ultrasuoni senza l'accessorio cestino.** Altrimenti potrebbe venire danneggiato l'oggetto da pulire o il serbatoio in acciaio inossidabile venire graffiato.

/// **Non si assume garanzia per oggetti risultati danneggiati o graffiati.**

Oggetti che possono essere puliti (Esempi di impiego):

/// **Articoli per l'igiene dentale:**

Protesi dentali, protesi parziali, apparecchi ortodontici, testine da spazzolini

/// **Gioielli:**

Catenine, anelli, orecchini, braccialetti, cinturini di orologi, monete ecc.



CAUTELA!

Pietre non fissate fermamente, decorazioni incollate su oggetti preziosi o altre parti non fissate fermamente potrebbero staccarsi durante il processo di pulizia.

Specialmente in caso di protesi dentali con rivestimento chiedere al proprio dentista.

Non adatti alla pulitura ad ultrasuoni:

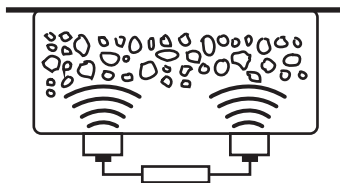
- /// Perle autentiche, pietre semipreziose, gioielli di moda o pietre dolci come perle, opale, turchese, corallo, smeraldo ecc.
- /// Oggetti che potrebbero essere danneggiati se leggermente scoloriti od impregnati.
- /// Articoli in legno o pelle, materiali, minerali con superfici sensibili o già graffiate o danneggiate, apparecchi elettrici, vetri-policarbonati (plastica a resistenza termica), occhiali con lenti in plastica a chiusura ermetica (piccoli danni allo strato superficiale potrebbero portare a danni irreparabili).
- /// Telefoni cellulari, orologi, cornici in vetro od oggetti d'arte in placca od abalone.

Detergente concentrato:

- /// Per sporcature da grasso, resina, ruggine, cera, pigmenti ecc. non rimovibili con acqua ed un detergente universale bisogna utilizzare appositi detergenti concentrati. Questi prodotti possono essere ordinati comodamente presso il nostro Servizio Clienti (→ 11. Garanzia e Servizio). Si prega di prestare assolutamente attenzione alle avvertenze e alle indicazioni della casa produttrice.

04. INTRODUZIONE

Ultrasuoni come principio attivo



La pulizia ad ultrasuoni si basa sul principio di cavitazione che viene attivato attraverso vibrazioni di onde ad ultrasuoni ad alta frequenza nel liquido. Le bollicine microscopiche che vengono liberate implodono ed in questo modo attivano la cavitazione, che a sua volta porta ad un effetto di distacco intenso sulla superficie dell'oggetto da pulire. Le bollicine sono abbastanza piccole da penetrare nelle fessure microscopiche e pulirle in maniera profonda ed omogenea.

La pulizia ad ultrasuoni rappresenta un metodo particolarmente efficace per la rimozione di impurità e sporchie, che andrebbero altrimenti rimosse faticosamente a mano. Viene utilizzata per la pulizia di diversi strumenti e parti meccaniche.

05. UTILIZZO

1. Aprire il coperchio, inserire l'accessorio cestino incluso nella confezione nel serbatoio in acciaio inossidabile e riempire il serbatoio con acqua. Utilizzare esclusivamente acqua corrente.

NOTA: Posizionare la protesi dentale o il gioiello da pulire più centralmente possibile nel cestino.

AVVERTENZA: Un carico a vuoto può portare a danneggiamenti del serbatoio.

2. Inserire l'oggetto in acqua. L'oggetto dovrebbe essere completamente coperto d'acqua, al contempo l'acqua non deve superare il livello „MAX”.
3. Collegare il pulitore ad infrarossi ad una presa di corrente con messa a terra. L'indicatore di funzionamento di colore rosso si accende.
4. Spingete sul tasto „ON”, che fa iniziare il procedimento di pulitura che dura fino a 5 minuti. Le luci a LED blu sono accese durante il procedimento di pulitura. Se si vuole pulire ulteriormente l'oggetto, spingere nuovamente sul tasto „ON”.
5. Se si vuole interrompere in anticipo il procedimento di pulitura, premere il tasto „OFF”. Il suono „ZIZI” che si avverte durante il procedimento di pulitura significa che l'apparecchio è in funzione.
6. Al termine del procedimento di pulitura staccare la spina, aprire il coperchio ed estrarre l'oggetto. Inoltre, svuotare l'acqua dal serbatoio in acciaio inossidabile ed asciugare quest'ultimo.

NOTE:

- /// Tramite l'aggiunta regolare dei prodotti per la pulizia di protesi dentali comuni sul mercato (Comprese o polvere) è possibile prevenire la formazione di batteri sulla protesi.
- /// L'efficacia della pulizia può essere migliorata senza problemi tramite l'aggiunta di detersivi per piatti comuni sul mercato. Questi infatti sciolgono i grassi sulla superficie dell'oggetto da pulire, grassi che altrimenti non verrebbero sciolti mediante l'impulso meccanico delle onde. Fare attenzione che il detersivo per piatti non contenga elementi reidratanti („Balsamo”).
- /// Per sciogliere lo sporco che non viene rimosso col primo procedimento di pulitura si consiglia una ripetizione della pulitura. Per proteggere l'apparecchio si prega di lasciarlo raffreddare a sufficienza tra i procedimenti di pulitura.
- /// Al termine del procedimento di pulitura staccare la spina dalla presa di corrente con messa a terra, aprire il coperchio ed estrarre l'oggetto pulito dall'apparecchio. Per evitare resti di calcare, svuotate l'acqua dal serbatoio. Il serbatoio può essere rimosso per lo svuotamento e per la pulizia (→ 06. Pulizia e manutenzione).

06. PULIZIA E MANUTENZIONE



PERICOLO! Prima della pulizia togliere la spina e lasciar raffreddare l'apparecchio. Per la pulizia e la manutenzione non inserire né l'apparecchio, né il cavo o la spina in acqua o in altro liquido.

AVVERTENZA! Non detergere il pulitore ad infrarossi con prodotti abrasivi o con oggetti appuntiti.

- /// Il serbatoio dell'acqua può essere rimosso per il semplice svuotamento e per la pulizia.
- /// Pulire il serbatoio con un panno ed asciugarlo.
- /// Per evitare la formazione di residui di calcare dopo l'utilizzo od il lavaggio non lasciare acqua residua nel contenitore.
- /// Conservare l'apparecchio in luogo fresco e asciutto.
- /// Tenere fuori dalla portata dei bambini.

07. SOLUZIONE DEI PROBLEMI



PERICOLO! Non provare in alcun caso a riparare l'apparecchio da soli. Quando compare un problema, staccare sempre la spina dalla presa.

Problema	Possibili cause	Rimedio
L'apparecchio è collegato alla corrente, ma non funziona.	/// Il serbatoio non poggia bene sulla base.	/// Posizionare il serbatoio correttamente sulla base.
	/// Non arriva corrente.	/// Far controllare da un elettricista la presa di corrente a cui l'apparecchio è collegato.
	/// L'alimentatore è difettoso.	/// Consultare un elettricista.
L'oggetto da pulire non è stato pulito.	/// L'apparecchio non è acceso.	/// Accendere l'apparecchio.
	/// Nel serbatoio non c'è acqua o ce n'è troppo poca.	/// Riempiere il serbatoio con acqua fino al livello „MAX”.
	/// Non è stato inserito alcun detergente.	/// Aggiungere detergente concentrato in base al tipo di sporco.

08. DATI TECNICI

Numero dell'articolo	9611071
Tensione elettrica	220-240 V ~ 50 Hz
Classe di protezione	□ II
Capacità massima	350 ml
Capacità del serbatoio	450 ml
Potenza elettrica degli ultrasuoni	35 W
Frequenza degli ultrasuoni	42 kHz

Nel quadro del miglioramento del prodotto ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche all'apparecchio e agli accessori.

09. CONFORMITÀ

CE Conformemente alle direttive europee,
al prodotto è stato applicato il marchio CE.

La rispettiva dichiarazione di conformità è depositata presso il distributore:

Aquarius Deutschland GmbH

Adalperostrasse 29 /// 85737 Ismaning b. München ///

GERMANIA

10. SMALTIMENTO



Il simbolo a lato indica che, nell'Unione Europea, il prodotto deve essere conferito alla raccolta differenziata. Ciò si applica al prodotto e a tutti gli accessori contrassegnati con questo simbolo. I prodotti contrassegnati non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici e devono invece essere consegnati ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici.



Confezione

Se si desidera smaltire la confezione, attenersi alle disposizioni ambientali locali pertinenti.

11. GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

Per i nostri apparecchi tecnici assicuriamo una garanzia di funzionamento e uno stato impeccabile nell'ambito delle condizioni di garanzia. **Il periodo di garanzia è di 36 mesi e decorre dal giorno dell'acquisto.** Si prega di conservare la fattura/lo scontrino come prova d'acquisto.

AVVERTENZA RELATIVA ALLA GARANZIA: Si prega di tenere presente che la garanzia decade in caso di utilizzo improprio o non idoneo, di mancato rispetto delle misure di sicurezza previste per l'apparecchio, di utilizzo con l'impiego della forza o di interventi non eseguiti dal nostro servizio di assistenza autorizzato. **Esclusi dalla garanzia sono altresì i componenti soggetti ad usura / consumo dovuto all'utilizzo.**

L'obbligo di garanzia per legge del cedente non viene limitato da questa garanzia. Per la spedizione gratis di apparecchi difettosi durante il periodo di garanzia e per una manutenzione veloce e senza errori è necessario richiedere un numero **RMA (Return Material Authorisation)** per telefono o via email prima dell'invio dell'apparecchio. Questo numero permetterà all'assistenza di assegnare il suo apparecchio in maniera esatta e trattarlo in maniera ottimale. Otterrà quindi l'apparecchio riparato o un nuovo apparecchio. Utilizzi l'involucro originale per evitare danni durante il trasporto e alleggi una copia della fattura.

Una descrizione dettagliata della richiesta riduce i tempi di elaborazione.

Si metta in contatto con il numero verde dedicato all'assistenza.



Docdata Fulfilment GmbH

Hotline: **00800-36463600**

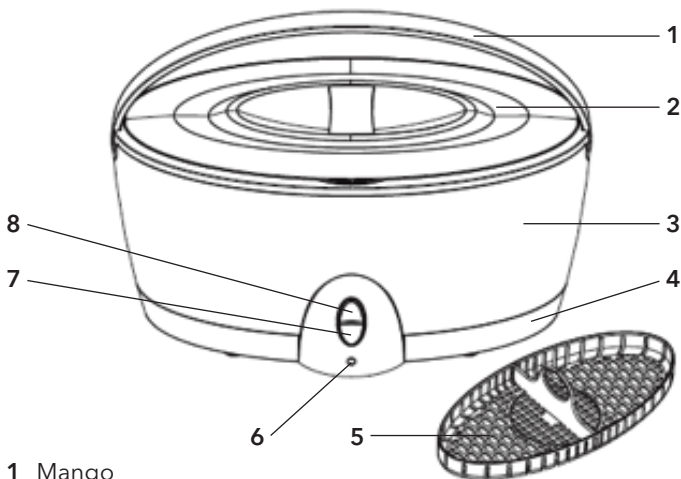
E-Mail: **service@carrera-products.com**

ES **ÍNDICE**

01. Vista general/Volumen de suministro	24
02. Sobre este manual de utilización	25
03. Indicaciones de seguridad	26
04. Introducción	32
05. Manejo	33
06. Limpieza y Mantenimiento	35
07. Soluciones de Problemas	36
08. Datos Técnicos	37
09. Conformidad	37
10. Eliminación	38
11. Garantía y servicio técnico	39

01. VISTA GENERAL/ VOLUMEN DE SUMINISTRO

NOTA: Compruebe que estén todos los accesorios y que no presenten daños.



- 1 Mango
- 2 Tapa transparente
- 3 Casco
- 4 Base del aparato con recogedor de cable integrado
- 5 Inserción de cesta
- 6 Indicador luminoso rojo de funcionamiento
- 7 Apagado (OFF)
- 8 Encendido (ON)

OTROS ACCESORIOS (SIN ILUSTRACIÓN):

Instrucciones de uso

02. SOBRE ESTE MANUAL DE UTILIZACIÓN

- /// Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, lea este manual de instrucciones detenidamente y, sobre todo, siga las indicaciones de seguridad.
- /// El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en estas instrucciones.
- /// Conserve estas instrucciones.
- /// En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte el manual de instrucciones.

Indicaciones de advertencia en estas instrucciones

En este manual de instrucciones encontrará las siguientes indicaciones de advertencia:



¡PELIGRO! Riesgo elevado: La no observación del aviso puede causar lesiones mortales.

¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: La no observación del aviso puede causar lesiones o daños materiales graves.

PRECAUCIÓN: Riesgo reducido: La no observación del aviso puede causar lesiones o daños materiales leves.

NOTA: Circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

03. INDICACIONES DE SEGURIDAD

Uso adecuado

El aparato está diseñado para el uso privado, y no puede ser utilizado para fines comerciales.

El aparato sólo puede ser utilizado en interiores.

Posible uso indebido

El aparato sólo puede ser utilizado para los objetivos descritos en este manual.

Indicaciones para un funcionamiento seguro

/// Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años así como por personas con capacidades limitadas, tanto físicas, como sensoriales o mentales o sin la experiencia y/o falta de conocimientos necesarios únicamente cuando se encuentren bajo supervisión o se les haya instruido en el uso seguro del aparato y hayan entendido los peligros que pueden derivarse del mismo.

/// No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños se encarguen de la limpieza o el mantenimiento a menos que se encuentren bajo vigilancia.

- /// Guarde el aparato y sus accesorios fuera del alcance de los niños.
- /// Si utiliza el aparato en un cuarto de baño, desenchúfelo después de utilizarlo, ya que la cercanía de agua representa un peligro aun cuando el aparato está apagado.
- /// Como protección adicional, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD) con una corriente de fuga máxima de 30 mA en la red doméstica. Consulte con su electricista. Encargue la instalación exclusivamente a un electricista profesional.



PELIGRO para los niños

El material de embalaje no es ningún juguete.
Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico.
Existe peligro de asfixia.



PELIGRO de descarga eléctrica debido a la humedad

- /// No utilice este dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- /// No coloque el dispositivo de tal manera que pueda caerse al agua mientras está conectado.
- /// Proteja el aparato de la humedad, gotas y salpicaduras de agua.
- /// No maneje el aparato con las manos mojadas.
- /// No sumerja en agua o cualquier otro líquido el aparato, el cable ni el enchufe.

- /// Si el aparato hubiera caído al agua, desenchúfelo de inmediato antes de sacarlo del agua. En ese caso, no vuelva a utilizar el aparato. Deje que un taller especializado lo examine.
- /// Desenchúfelo de inmediato si algún líquido entra en contacto con el aparato. Lleve el aparato a examinar antes de volver a ponerlo en funcionamiento.



PELIGRO de descarga eléctrica

- No encienda el dispositivo si este o el cable presentan daños visibles o si el aparato ha sufrido una caída.
- /// Conecte el enchufe únicamente a una toma de corriente instalada adecuadamente y bien accesible cuya tensión se corresponda con la indicada en la placa de identificación. La toma de corriente deberá estar accesible en todo momento.
- /// Preste atención a no dañar el cable con aristas afiladas o superficies calientes. No enrolle el cable en torno al aparato (peligro de que se rompa el cable).
- /// Tenga cuidado de no pillar o aplastar el cable.
- /// Para extraerlo de la toma de corriente, tire del enchufe, nunca del cable.
- /// Desenchufe el aparato de la toma de corriente...
 - ... después de utilizarlo,
 - ... cuando se produzca una avería,
 - ... cuando no lo esté utilizando,
 - ... antes de limpiarlo y
 - ... en caso de tormenta.
- /// Para evitar riesgos, no realice cambios en el aparato. Tampoco sustituya el cable usted mismo. Deje que un especialista se haga cargo de las reparaciones.

ADVERTENCIA de lesiones

- /// Se debe utilizar el aparato sólo para los fines descritos en este manual.

ADVERTENCIA sobre daños materiales

- /// Sólo se deben utilizar accesorios originales.
- /// No se debe colocar el aparato nunca sobre superficies calientes (p.e. placas de cocina), cerca de fuentes de calor o fuego abierto. El aparato se debe colocar sobre una superficie seca y plana.
- /// El aparato no se debe colocar sobre una superficie blanda, que puede tapar los orificios.
- /// El aparato no se puede poner en funcionamiento con el depósito vacío.

El funcionamiento en seco provocará daños al aparato.

Assegúrense siempre de no sobrepasar la marca „MAX” al llenar el depósito.

- /// No deje funcionar el aparato durante un largo periodo de tiempo, o continuamente.
- /// ¡ Este aparato no debe ser utilizado en conjunto con un reloj interruptor externo, o un sistema de funcionamiento a distancia separado !
- /// No utilizar medios de limpieza afilados o rayantes.
- /// No golpear el aparato. Mover el aparato con cuidado.
- /// No exponer el aparato a temperaturas por debajo de -10 °C o por encima de +40 °C.



¡PRECAUCIÓN!

Cuando Usted no está seguro si un determinado artículo puede ser limpiado con este aparato, o si este sistema de limpieza podría causarle daños al objeto, infórmese primero en el negocio donde Usted ha adquirido el objeto determinado.

O bien pregunte en un negocio especializado (joyería, relojería, etc.) o al fabricante del reloj o la joya en cuestión.

/// **No utilizar el limpiador por ondas ultrasonoras sin insertar la cesta.** En caso contrario, el objeto a limpiar o el recipiente de acero inoxidable pueden resultar rayados.

/// **Se excluye la responsabilidad por objetos rayados o dañados.**

Objetos a limpiar (Ejemplos):

/// **Artículos de higiene dental:**

Prótesis dentales, prótesis parciales, correctores de dentadura, cabezales de cepillos de dientes

/// **Joyas:**

Collares, anillos, pendientes, pulseras, cadenas de reloj, monedas, etc.



¡PRECAUCIÓN!

Gemas que no estén bien fijadas, decoraciones pegadas sobre objetos de joyería, u otras piezas que no estén bien fijas pueden soltarse durante el proceso de limpieza.

Infórmese con el dentista en especial sobre prótesis dentales con coronas.

Los siguientes objetos no son aptos para la limpieza ultrasonora:

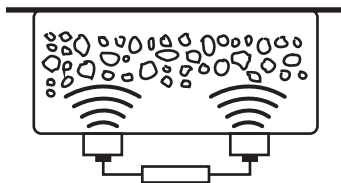
- /// Perlas naturales, gemas semi-preciosas, bisutería o piedras blandas como perlas, ópalos, turquesas, corales, esmeraldas, etc.
- /// Objetos que pueden fácilmente ser descoloridos, dañados o impregnados.
- /// Artículos de madera, telas, materiales con una superficie sensible o rayado/dañado, aparatos eléctricos, cristales de policarbonato (material sintético termoplast) , gafas de material sintético con selladura. (hasta los daños más pequeños en la capa superficial pueden causar daños irreparables a los materiales).
- /// Teléfonos móviles, relojes, marcos de cristal, artículos de arte confeccionados de caparazón de tortuga u abalone.

Concentrado de limpieza:

- /// Para suciedad problemática o persistente, como grasa, resina, óxido, cera, pigmentación, etc. , que no se puede limpiar con agua y un producto de limpieza universal, hay que utilizar concentrados de limpieza especiales. Estos se pueden adquirir cómodamente a través de nuestro Centro de Servicios (→ 11. Garantía y Servicio). Antes de utilizar estos concentrados, hay que seguir cuidadosamente las indicaciones del fabricante.

04. INTRODUCCIÓN

Principio de funcionamiento de las ondas ultrasonoras



La limpieza por ondas ultrasonoras se basa en el efecto de cavitación, que es el resultado de las vibraciones de las ondas ultrasonoras de alta frecuencia en un líquido. Las burbujas microscópicas, provocadas por estas vibraciones, implotan y causan esta cavitación, que a su vez da origen a un efecto intensivo de desprendimiento de la suciedad de la superficie del objeto a limpiar. Estas burbujitas son suficientemente pequeñas para poder introducirse en las ranuras microscópicas, y así limpiarlas a fondo.

La limpieza por ondas ultrasonoras es un método extremadamente eficaz para la eliminación de suciedad y contaminación, que de cualquier otra forma difícilmente pueden ser eliminadas a mano.

Este sistema se utiliza para la limpieza de multitud de instrumentos y componentes mecánicos.

05. MANEJO

1. Abrir la tapa, colocar la cesta en el recipiente de acero inoxidable, y llenar el recipiente con agua. Utilizar únicamente agua del grifo.

NOTA: Colocar la prótesis dental o la joya en el centro de la cesta.

ADVERTENCIA: El funcionamiento en seco puede provocar daños al recipiente.

2. Colocar el objeto en el agua. El objeto debe estar completamente sumergido, pero el nivel del agua no puede superar la marca „MAX”.
3. Conectar el limpiador a un enchufe. El indicador rojo de funcionamiento se enciende
4. Pulsar el botón „ON” para comenzar el procedimiento de limpieza, que puede durar hasta 5 minutos. Los LEDs azules se encienden durante el proceso de limpieza. Si desee volver a limpiar el objeto más a fondo, volver a pulsar el botón „ON”.
5. Si desee parar el proceso de limpieza antes del tiempo, pulsar el botón „OFF”. El sonido („ZIZI”) que Usted percibe durante el proceso, significa que el aparato está en funcionamiento.
6. Al finalizar el proceso de limpieza, desenchufar el aparato, abrir la tapa y retirar el objeto. Finalmente quitar el agua del recipiente de acero inoxidable y secarlo.

NOTE:

- /// Añadiendo regularmente productos habituales de limpieza para prótesis dentales (en pastillas o en polvo) se puede evitar la formación de bacterias en la prótesis.
 - /// El resultado de la limpieza se puede mejorar también sin problemas añadiendo detergentes líquidos habituales. Estos productos disuelven las grasas de la superficie del objeto a limpiar, que no podrían ser disueltas por los impulsos mecánicos. Asegúrense que el detergente no contiene adiciones balsámicos ("bálsamos").
 - /// Para disolver la suciedad que no ha podido ser eliminada con el primer proceso de limpieza, recomendamos repetir el proceso. Para no sobrecargar el aparato, dejarlo enfriar suficientemente entre dos procesos de limpieza.
 - /// Al terminar el proceso de limpieza, desenchufar el aparato, abrir la tapa y retirar el objeto del aparato. Para evitar la formación de cal, vaciar el depósito. El depósito es desmontable para su vaciado y limpieza (→ 06. Limpieza y mantenimiento).
-

06. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡PELIGRO! Antes de la limpieza, desenchufar el aparato y dejarlo enfriar.

Para la limpieza y el mantenimiento, ni el aparato, ni el cable ni el enchufe pueden ser sumergidos en agua o en cualquier otro líquido.

¡ADVERTENCIA! No limpiar el aparato de limpieza por ondas ultrasonoras con productos de limpieza agresivos o con objetos punzantes.

/// El depósito de agua es desmontable para el vaciado/llenado y su limpieza.

/// Limpiar el depósito con un trapo y secarlo.

/// Para evitar la formación de cal, **no dejar agua residual** en el depósito después del uso o de la limpieza.

/// Guardar el aparato en un lugar seco y fresco.

/// Mantener el limpiador por ondas ultrasonoras fuera del alcance de los niños.

07. SOLUCIONES DE PROBLEMAS



¡PELIGRO! Nunca intente de reparar el aparato por su cuenta. Desenchufar siempre el aparato cuando surge una avería.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato está enchufado, pero no funciona.	/// El depósito de agua no está correctamente colocado sobre la base.	/// Coloca el depósito correctamente sobre la base.
	/// No hay corriente eléctrica.	/// Comprobar, por medio de un electricista cualificado, el enchufe al cual el aparato está conectado, o eventualmente toda la instalación eléctrica.
	/// El cable es defectuoso.	/// Consultar un electricista cualificado.
El objeto a limpiar no sale limpio.	/// El aparato no está enchufado.	/// Enchufar el aparato.
	/// El depósito no contiene agua, o no contiene agua suficiente.	/// Llenar el depósito con agua hasta la marca „MAX“.
	/// No se ha añadido un producto de limpieza.	/// Añadir concentrado de limpieza según el tipo de suciedad.

08. DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	9611071
Tensión de la corriente	220-240 V ~ 50 Hz
Clase de protección	⊠ II
Llenado máximo	350 ml
Capacidad del depósito	450 ml
Prestación ultrasonora	35 W
Frecuencia ultrasonora	42 kHz

En base a mejorar el producto, nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos y ópticos tanto en el aparato como en los accesorios.

09. CONFORMIDAD

CE La marca CE fue colocada en el producto en conformidad con las Directivas Europeas.

La Declaración de Conformidad respectiva obra en poder del distribuidor:

Aquarius Deutschland GmbH

Adalperostrasse 29 /// 85737 Ismaning b. München ///

ALEMANIA

10. ELIMINACIÓN



El símbolo del cubo de basura sobre ruedas tachado significa que en la Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado.

Esto se aplica al aparato y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.



Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

11. GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO

En el marco de nuestras condiciones de garantía, garantizamos la calidad y funcionamiento impecables de nuestros aparatos electrónicos. **El periodo de garantía es de 36 meses y comienza el día de la compra.** Conserve por favor el recibo o la factura como comprobante de la compra.

NOTA RELATIVA A LA GARANTÍA: La presente garantía dejará de tener validez si se realiza un uso indebido o inadecuado, si no se observan las normas de seguridad válidas para el aparato, si se aplica violencia o si alguien distinto a nuestro servicio técnico autorizado repara el aparato.

Además, la garantía no cubre las piezas que sufren un desgaste como consecuencia del uso normal del aparato.

El deber de garantía legal del adquiriente no quedará limitado por esta garantía. Para poder enviar de forma gratuita los aparatos defectuosos durante el periodo de garantía, así como para asegurar una tramitación rápida y sin errores, es necesario que solicite por teléfono o correo electrónico un número **RMA (Return Material Authorisation)** antes de enviar el aparato. Dicho número ayuda al servicio de atención al cliente a clasificar de forma inmediata su aparato y tramitarlo óptimamente. Recibirá el aparato reparado o bien, uno nuevo. A fin de evitar daños durante el transporte, utilice el embalaje original y adjunte una copia de la factura.

Una descripción detallada de la reclamación reduce el tiempo de tramitación.

Póngase en contacto para ello con la línea de acceso directo gratuita de nuestro Servicio técnico.



Docdata Fulfilment GmbH

Hotline: **00800-36463600**

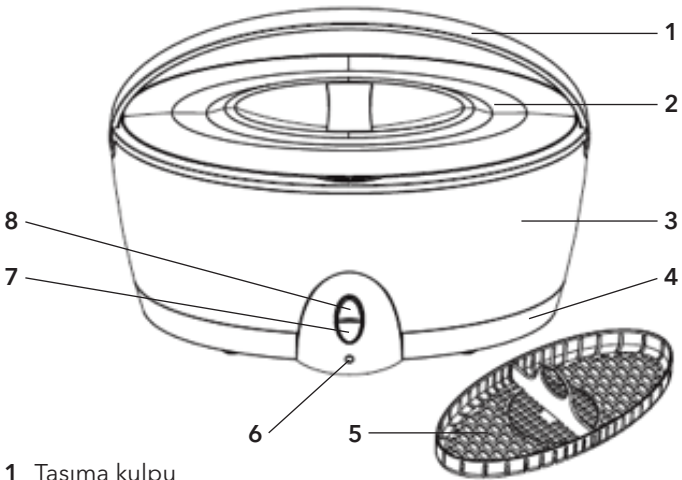
E-Mail: **service@carrera-products.com**

TR İÇİNDEKILER

01. Genel Bilgiler /Teslimat Aksesuarları	42
02. Kullanma Kılavuzu	43
03. Güvenlik Bilgileri	44
04. Giriş	50
05. Çalıştırma	51
06. Temizlik ve Bakım	53
07. Sorun Çözümleri	54
08. Teknik Bilgiler	55
09. Uygunluk Beyanatı	55
10. Atık Yönetmeliği	56
11. Garanti ve Servis Hizmetleri	57

01. GENEL BİLGİLER/ TESLİMAT AKSESUARLARI

BİLGİ: Lütfen, tüm parçaların eksiksiz ve hasarlı olup olmadıklarını kontrol edin.



- 1 Taşıma kulpu
- 2 Şeffaf Kapak
- 3 Mahfaza
- 4 Cihaz entegre edilmiş kablo muhafazalı
- 5 Sepet
- 6 Kırmızı ışıklı çalışma göstergesi
- 7 Kapatma (OFF)
- 8 Açma (ON)

DİĞER AKSAMLAR (RESİMLİ GÖSTERİMLERİ YOKTUR):
Kullanma kılavuzu

02. KULLANMA KILAVUZU

- /// Cihazı çalıştırmadan önce, kullanma kılavuzunu iyice okuyun ve güvenlik bilgilerine eksiksiz uyun!
- /// Cihaz, kullanma kurallarında belirtilen şekilde kullanılmalıdır.
- /// Lütfen, kullanma kılavuzunu muhafaza edin.
- /// Eğer cihazı başka birine verecek olursanız, lütfen bu kullanma kılavuzunu da beraberinde verin.

Kullanma kılavuzunda yer alan uyarı bilgileri

Kullanma kılavuzunda, yer alan uyarı bilgileri:



TEHLİKE! Yüksek tehlike seviyesi: Bu sınıfta yer alan uyarılara uyulmaması, bedensel ve hayati tehlikelere neden olabilir.

UYARI! Orta seviye tehlike: Bu sınıfta yer alan uyarılara uyulmaması, yaralanmalara veya ciddi maddi hasarlara neden olabilir.

DİKKAT: Düşük seviye tehlike: Bu sınıfta yer alan uyarılara uyulmaması, hafif yaralanmalara veya maddi hasarlara neden olabilir.

BİLGİ: Cihazı kullanırken, dikkat edilmesi ve uyulması gereken kuralları belirtir.

03. GÜVENLİK BİLGİLERİ

Cihaza ilişkin kullanma kuralları

Cihaz ev için tasarlanmış olup, ticari amaçlar için kullanılamaz. Cihaz sadece iç mekanlarda kullanılabilir.

Öngörülebilir hatalı kullanım alanları

Cihaz sadece bu kılavuzda tarif edilen kullanım amaçları için öngörülmüştür.

Güvenli çalışma ve kullanıma yönelik talimatlar

- /// Bu cihaz, 8 yaşından büyük çocuklar, ayrıca fiziksel, algısal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya yeterli tecrübe ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından da kullanılabilir. Ancak, cihazı tek başlarına kullanmalarına izin vermeden önce, cihazın emniyetli kullanımı konusunda kendilerine mutlaka gerekli eğitim verilmeli ve yol açabileceği tehlikeleri anlamaları sağlanmalıdır, aksi takdirde, tek başına kullanmalarına sadece nezaret ve gözetim altında izin verilmelidir.
- /// Çocukların cihazla oynamasına müsaade edilmemelidir.

- /// Yetişkin kontrolünde ve gözetiminde olmadan, temizlik ve bakım işlemlerinin çocuklar tarafından yapılması yasaktır.
- /// Tıraş makinesini, çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- /// Alet banyo alanında kullanılıyorsa, kullanımdan sonra fişi çekiniz. Alet kapalı da olsa, su yakınında olması tehlike oluşturur.
- /// Ayrıca, devre akımının 30 mA değerinin üzerine çıkmasını önleyecek, kısa devre akımı ölçme düzenekli ve akım hatalarına karşı koruyucu bir cihaz (FI/RCD) kullanılması tavsiye olunur. Elektrik montaj işlemlerinizi yapan teknisyenden tavsiye alın. Montaj işlemini, sadece uzman bir elektrik teknisyenine yaptırın.



Çocuklar için TEHLİKE!

Paketleme malzemesi, çocuklara yönelik bir oyuncak değildir. Çocukların, plastik torba ve paketleme malzemeleriyle oynamasına müsaade edilmemelidir. Boğulma tehlikesine yol açabilir.



Nemli ve ıslak ortamlarda, elektrik çarpma TEHLİKESİ vardır.

- /// Aleti banyo küvetleri, duş, lavobo veya içinde su bulunan başka kaplar yakınında kullanmayınız.
- /// Aleti asla, fişe takılı olarak suya düşebilecek şekilde bir yere bırakmayınız.
- /// Aleti nem, damlayan veya sıçrayan sudan koruyun.
- /// Aleti yağ elle kullanmayın.
- /// Aleti, kablo ve fişi su veya başka sıvılar içine batırmayınız.
- /// Eğer alet suya düşerse, önce fişini çektikten sonra sudan çıkarın. Bu durumda aleti kullanmayın ve bir uzmana kontrol ettirin.
- /// Alet içine sıvı sızdı ise derhal fişi çekin. Tekrar kullanmadan önce kontrol ettirin.



Elektrik çarpma TEHLİKESİ

- Eğer kabloda görünen bir hasar varsa veya alet evvelce yere düşmüşse aleti çalıştırmayınız.
- /// Fişi sadece kurallara uygun olarak monte edilmiş ve kolay erişilebilecek bir yerde bulunan ve model etiketinde belirtilen değerlere uygun gerilimli bir prize takın. Fiş takıldıktan sonra da priz in kolay erişilebilir olması gerekir.
 - /// Kablonun keskin kenarlardan veya kızgın yerlerden hasar görebileceğine dikkat edin. Kablo yu aletin etrafına sarmayın (kablo kırılma tehlikesi!).
 - /// Kablonun sıkışmamasına ve ezilmemesine dikkat edin.
 - /// Fişi çekmek için asla kablodan değil, daima fiş in kendisini tutarak çekin.

- /// Aşağıda belirtilen durumlarda, mutlaka cihazın fişini elektrik prizinden çıkartın ...
- ... her kullanımdan sonra,
- ... bir arıza meydana geldiğinde,
- ... aleti kullanmadığınız zaman,
- ... aleti temizlemeden önce ve
- ... gök gürültülü fırtınada
- /// Tehlikeli durumları önlemek için alet üzerinde hiçbir değişiklik yapmayın. Kabloyu da kendiniz değiştirmeyin. Tamir sadece bir uzman şirketi tarafından yapılmalıdır.

Yaralanma UYARISI

- /// Cihazı sadece kullanım kılavuzunda tarif edilen amaçlar için kullanınız.!

Maddi zararlara karşı UYARI

- /// Sadece orjinal aksesuarları kullanınız.
- /// Cihazı asla sıcak yüzeylerin üzerine (örneğin ocak), ısı kaynakları veya açık ateş yakınana koymayınız. Cihazı kuru, düz bir yüzeye koyunuz.
- /// Cihazı deliklerini kapatabilecek yumuşak bir yüzey üzerine **koymayınız.**
- /// Cihazı boş depoyla **çalıştırmayınız. Cihazın kuru olarak çalıştırılması hasar görmesine sebep olur.** Dolum esnasında „MAX” işaretinin aşılmasına dikkat ediniz.
- /// Cihazı uzun zaman veya aralıksız çalıştırmayınız.
- /// Bu cihazı harici otomatik bir saat veya uzaktan etkili ayrı bir sistemle birlikte kullanmayınız !
- /// Keskin veya çizici temizlik maddeleri kullanmayınız.
- /// Cihazı sağa sola çarpmayınız. Cihazı yerinden oynatırken dikkatli hareket ediniz.
- /// Cihazı -10 °C altındaki veya +40 °C üzerindeki ısılara maruz bırakmayınız.



DİKKAT!

Temizlenecek maddenin bu cihazla temizlenip, temizlenmeyeceği ya da temizleme esnasında zarar görüp görmeyeceği konusunda şüpheye düştüğünüzde, söz konusu eşyayı aldığınız yere sorunuz.

Veya uzmanlaşmış mağazaya (Kuyumcu, Saatçi vs.) ya da ilgili saat, mücevher imalatçısına sorunuz.

/// Ultrasonik temizlik cihazını sepetsiz kullanmayınız.

Aksi takdirde temizlenecek obje ya da paslanmaz çelik tank çizilebilecektir.

/// Çizilmiş veya hasar görmüş maddelerden sorumlu olunmaz.

Temizlenecek objeler (Uygulama örnekleri):

/// Dış hijyen-Maddeleri:

Protezler, Kısmi protezler, Dış telleri, Dış fırçası başlıkları

/// Takı:

Kolye, Küpe, bilezik, saat zincirleri, madeni para vs.



DİKKAT!

İyi oturtulmamış taşlar, takıların üzerine yapıştırılan dekorasyonlar ve de diğer gevşek parçalar temizleme süreci esnasında yerlerinden çıkabilirler.

Özellikle kaplamalı protezlerde diş hekiminize danışınız.

Ultrasonik temizliğe uygun olmayan eşyalar:

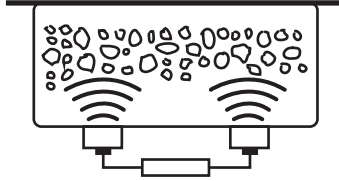
- /// Hakiki inci, yarı kıymetli taş, taklit mücevherler veya İnci, Opal, Türkuaz, Mercan, Zümrüt vs. gibi yumuşak taşlar
- /// Rengi kolay değişen, sıvıyı içine çeken veya hasar görebilen eşyalar.
- /// Ahşap, deri eşyalar, kumaş, hassas veya çizik/hasar görmüş yüzeyli malzemeler, elektrikli cihazlar, Polikarbonat camlar (termoplastik sentetik madde), plastik camdan cilalı gözlükler
- /// (yüzey tabakasındaki en küçük hasarlar malzemede onarılmaz hasarlara sebep olabilirler).
- /// Mobil Telefon, Saatler, cam çerçeve veya kaplumbağa kabuğu veya istiridyeden imal edilmiş suni maddeler.

Temizlik konsantresi:

- /// Yağ, reçine oluşumu, pas, balmumu, boya hammadde vs. gibi su ve genel temizlik maddeleriyle çıkmayan sorunlu ya da inatçı kirler için özel temizlik konsantreleri kullanılmalıdır.
- /// Bunları Servis Merkezimiz üzerinden kolayca satın alabilirsiniz (→ 11. Garanti ve Servis) Bunları uygulamadan önce imalatçının ikaz işaretleri ve verdiği bilgileri mutlaka göz önünde bulundurunuz.

04. GİRİŞ

Ultrasonun etki prensibi



Ultrasonik temizlik sıvıdaki yüksek frekanslı ultrasonik dalgaların titreşimiyle tetiklenen kavitasyon etkisine dayanmaktadır. Bu sırada meydana gelen, mikroskopik olarak küçük baloncuklar içeriye doğru patlayıp, temizlenecek yüzeyde yine yoğun bir ayırma etkisine yol açan kavitasyonu tetiklemektedir. Baloncuklar mikroskopik olarak küçük deliklere girecek ve bunları esaslı ve eş zamanlı temizleyecek kadar küçüktür.

Ultrasonik temizleme normalde elle büyük zahmetle çıkartılması gereken kirleri çıkartmanın son derece etkili bir yöntemidir. Ultrasonik temizleme çok farklı alet ve mekanik parçaların temizliğinde kullanılmaktadır

05. ÇALIŞTIRMA

1. Kapağı açınız, cihazla birlikte teslim edilen sepeti paslanmaz çelik tankın içine koyup, tankı suyla doldurunuz. Sadece musluk suyu kullanınız.

BİLGİ: Temizlenecek diş protezi ya da mücevheratı sepete mümkün olduğu kadar ortalayarak yerleştiriniz.

UYARI: Susuz bir çalıştırma tankın zarar görmesine sebep olabilecektir.

2. Temizlenecek olan eşyayı suya koyunuz. Eşya tamamen suya batırılmış olacak olup, su „MAX” işaretini aşmamalıdır.
3. Ultrasonik temizleyiciyi topraklı bir prize takınız. Kırmızı çalışma göstergesi yanacaktır.
4. 5 dakika kadar süren temizlik sürecinin başlatılacağı „ON”-Tuşuna basınız. Temizleme süreci sırasında mavi LED ler yanacaktır. Eşyayı temizlemeye devam etmek istiyorsanız yeniden „ON”-Tuşuna basınız.
5. Temizlik sürecini erken sonlandırmak istiyorsanız „OFF”-Tuşuna basınız. Temizleme süreci sırasında duyulan „ZIZI”-Sesinin anlamı, cihazın çalıştığıdır.
6. Temizlik süreci bittiyse, cereyan fişini çekip, cihazın kapağını açıp, eşyayı çıkartınız. Son olarak paslanmaz çelik tanktaki suyu boşaltıp, tankı kurulayınız.

İPUÇLARI :

- /// Piyasada satılan protez-temizlik maddelerini (Tablet veya toz) düzenli olarak ilave etmek suretiyle protezde bakteri oluşumu önlenebilecektir.
 - /// Piyasada satılan bulaşık deterjanlarının ilavesiyle temizlik etkisi sorunsuz olarak daha da uygun hale getirilebilecektir. Bulaşık deterjanı temizlenecek eşyanın yüzeyindeki mekanik ses darbesiyle çözülmeyen yağları çözecektir. Bulaşık deterjanı ilave ettiğinizde, bulaşık deterjanının yağ bırakıcı katkıları ("Balsam") içermemesine dikkat ediniz.
 - /// İlk temizlik sürecinde çıkartılamayan kirleri çözmek için temizlik sürecinin tekrarını tavsiye ederiz. Cihazın korunması için lütfen temizlik süreçleri arasında cihazı yeteri derecede soğutunuz.
 - /// Temizleme süreci sona erdikten sonra fişi topraklı prizden çekip, cihazın kapağını açıp, temizlenen eşyayı cihazdan çıkartınız. Kireç kalıntılarını önlemek için, tanktaki suyu boşaltınız. Su tankı, içindeki suyun boşaltılması ve tankın temizlenmesi için çıkartılabilmektedir (→ 06. Temizlik ve bakım).
-

06. TEMİZLİK VE BAKIM



TEHLİKE! Cihazı temizlemeden önce cereyan fişini çekip, cihazı soğutunuz.

Cihaz, kablo veya cereyan fişi temizlik ve bakım için su veya başka bir sıvıya batırılmamalıdır.

UYARI! Ultrasonik temizlik cihazını keskin temizlik maddeleri veya sivri maddelerle temizlemeyiniz.

- /// Su tankı içindeki suyun kolayca boşaltılması/ su doldurulması ve temizlenmesi için çıkartılabilmektedir.
- /// Su tankını bir bezle silip, kurulayınız.
- /// Kireç kalıntılarını önlemek için tankın kullanımından ya da temizliğinden sonra tankın içinde **su kalıntısı bırakmayınız.**
- /// Cihazı serin ve kuru bir yerde muhafaza ediniz.
- /// Ultrasonik temizlik cihazını çocuklardan uzak tutunuz.

07. SORUN ÇÖZÜMLERİ



TEHLİKE! Cihazı asla kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Bir arıza meydana geldiğinde cereyan fişini daima prizden çekin

Sorun	Muhtemel sebepler	Yardım
Cihaz prizde ama çalışmıyor	/// Su tankı kaide üzerinde doğru bir şekilde oturmuyor	/// Su tankını doğru bir şekilde kaidesine oturtunuz.
	/// Elektrik yok	/// Cihazın bağlı olduğu priz ya da tesisatı uzman bir elektrikçiye kontrol ettiriniz.
	/// Cereyan kablosu arızalı.	/// Uzman bir elektrikçiye danışınız.
Temizliği yapılacak olan eşya temizlenmiyor	/// Cihazın açma düğmesine basılmamış	/// Cihazın açma tuşuna basınız
	/// Tankta ya az, ya da hiç su yok.	/// Tankta „MAX“-İşaretine kadar su doldurunuz.
	/// Temizlik maddesi ilave edilmemiş	/// Kirlenme türüne göre temizlik konsantresi ilave ediniz.

08. TEKNİK BİLGİLER

Emtia Numarası	9611071
Şebeke gerilimi	220-240 V ~ 50 Hz
Koruma sınıfı	□ II
Maksimum dolum miktarı	350 ml
Tank kapasitesi	450 ml
Ultrasonik güç	35 W
Ultrasonik frekans	42 kHz

Ürün geliştirme çalışmalarımız kapsamında, cihazda ve aksesuarlarında teknik ve optik değişiklikler yapma hakkımız saklıdır.

09. UYGUNLUK BEYANATI

CE Avrupa Birliği yönetmeliklerine uygunluğu sağlanarak, CE işaretlemesi uygulanmıştır.

Uygunluk Beyanati, ürünü piyasaya süren ve aşağıda belirtilen firma tarafından verilmiştir:

Aquarius Deutschland GmbH

Adalperostrasse 29 /// 85737 Ismaning /// Münih-ALMANYA

10. ATIK YÖNETMELİĞİ



Yan tarafta bulunan sembol, bu ürünün Avrupa Birliğinde ayrılmış çöp toplama işlemine tabii olduğu anlamına gelmektedir. Bu kural, hem bu ürün, hem de bu sembolle işaretlenmiş olan tüm diğer aksesuarları için geçerlidir. Bu sembolle işaretlenmiş ürünler, normal ev çöpünün içerisine atılmamalı ve elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümünü sağlayan kabul noktalarına teslim edilmelidir.



Paketleme malzemeleri

Eğer paketleme malzemelerini, atık yönetmeliklerine göre çöpe atmak isterseniz, lütfen ülkenizde geçerli olan ilgili çevre koruma yönetmeliklerine dikkat edin.

11. GARANTİ VE SERVİS HİZMETLERİ

Garanti Şartlarımız çerçevesinde, teknik cihazlarımızın hatasız çalışması ve kusursuz fonksiyon göstermesi garantimiz altındadır. **Garanti süresi, satın alma tarihinden itibaren 36 aydır.**

GARANTİ KONUSUNDA BİLGİLENDİRME: Yanlış ve hatalı kullanım veya tasarlanmış olduğu amaç dışında kullanılması, cihaz için gereken emniyet tedbirlerinin ihmal edilmesi, cihazın hor kullanılması veya tarafımızdan yetkilendirilmiş Servis Adresi dışında cihaza müdahalede bulunulması durumunda, Garanti taahhüdünün geçerliliği sona erer.

Kullanım dolayısıyla aşınma ve yıpranmaya maruz kalan parça ve aksesuarlar, Garanti kapsamı dışındadır.

Geçerli satın alım belgesi olarak, lütfen kasa fişini / faturasını saklayın. İşbu Garanti bildirimi, hizmeti sağlayan tarafın yasal ürün sorumluluğunu hiç bir şekilde kısıtlamaz. Arızalı aletin garanti süresi içinde ücretsiz olarak yollanması, süratle tamiri ve hatasız işlem görmesi için aleti yollamadan önce telefon veya e-posta ile bir **RMA** numarası (**R**eturn **M**aterial **A**uthorisation) almanız kesinlikle gereklidir. Bu numara, cihazınızın en kısa sürede ve en iyi şekilde tamiri konusunda, servislerimize yardımcı olacaktır. Daha sonra yeni bir cihaz veya tamir edilen cihazınız, size geri gönderilecektir.

Nakliye sırasında hasar görmemesi için, lütfen ürünü orijinal paketi içerisinde gönderin ve faturasının bir kopyasını, ürüne ilştirin.

Şikayetinizin tam olarak tarifi işlem süresini kısaltır.

Bu durum için ücretsiz servis yardım hattını arayın.



Docdata Fulfilment GmbH

Hotline: **00800-36463600**

E-Mail: **service@carrera-products.com**

CARRERA®
/// DESIGNED FOR WINNERS.